
KÖPRÜLÜ KÜT.
698
M. Asım BY.



قال ابو العرب اكرم من تعرف ولا تتعرف الى من لا تعرف

نقل عن احياء علوم

قال جالينوس لكل شيء حمى وحمى الروح النظر الى الثقلاء

وقال الشافعي رحمة الله عليه ما جالست ثقيلا الا وجدت الجانب الذي يليه من بدني كانه اثقل علي من الجانب الاخر

قال ابن سيرين سمعت رجلا يقول نظرت الى ثقيل مرة فغشي علي

قيل للاعمش مم عمشت عينك قال من النظر الى الثقلاء

قيل رؤية الثقيل هو الحمى الاصغر

قال بعض الحكماء لغيره اعلمك بيتين خير من عشرة الاف درهم فقال اما هو فقال

اخفض الصوت ان نطقت بليل … والتفت بالنهار قبل المقال

ليس للقول رجعة حين تبدو … بقبيح يكون او بجمال

قال موسى يا رب احبس عني السنة الناس فقال هذا شيء لم اصنعه لنفسي فكيف افعله لك

قال الشاعر

لا ينقص الكامل من كماله … ما جر من نفع الى عياله

حكي عن بشر رحمه الله انه دفن سبعة قماطر من كتب الاحاديث التي سمعها وكان لا يحدث ويقول اني لاجد شهوة ان احدث فلذلك لا احدث ولو اشتهيت ان لا احدث لحدثت ولذلك قال حدثنا باب من ابواب الدنيا واذا قال الرجل حدثنا فانما يقول اوسعوا لي وقالت رابعة العدوية لسفيان الثوري نعم الرجل انت لولا رغبتك في الدنيا وقال وفيما ذا قالت في الحديث ولذلك قال ابو سليمان الداراني من تزوج او كتب الحديث او اشتغل بالسفر فقد ركن الى الدنيا وهذه الافات لا بد من الاحتراز عنها نقل عن احياء علوم

٦٩٨٧

المستعين العزيز
١٢٠٨

بسم الله الرحمن الرحيم وبه العون

الحمد لله الذي فضّل على جميع الألسنة لسان العرب كما
فضّل الكتاب المنزل به على سائر الكتب والصلوة على النبي الأمي
الأبطحي وعلى آله أشرف العرب بعد النبي وجلالة هذا اللسان
وما جعل الله من نباهة الشأن وأن الحاجة إليه ماسّة في الملة
الإسلامية في أنواع علومها وفنون آدابها كان المتعاطون لإتقانه
والمتبحر فيه معدودين في علماء هذه الأمة مذكورين في طبقات الأئمة
ومن صنع الله لهذه الطبقة أن الملوك لم تنطف سحائبهم ولا فاضت
عطاياهم ومواهبهم على أحد على فيضها على هؤلاء من أدبائهم و
خطبائهم ومترسليهم وشعرائهم ولم يخل بعد انقضاء دولة العرب
عصر من الأعصار من ملك فاضل جواد يرغب فيهم وينشطهم ويكلهم
ويتعصب لصناعتهم ويحرص على تنفق بضاعتهم والذي اصطفاه الله
في زماننا لنصرة الأدب وقذف في قلبه الرغبة في كلام العرب الأمير

الأجل الإسفهسلار علي علاء الدين أبو المظفر أتسز بن خوارزمشاه أدام الله
علاه ونصر لواءه غاية لذته في مجالسة الأفاضل وقصارى لهوه
في منادمة الأماثل ولا يزال ظل كرمه الواسع عليهم ممدودا
وجناب إنعامه الفائض مجودا عليهم وصلاته وخلعه مترادفة عندهم
متوالية رائحة إليهم غادية وقد رسم لي أمره العالي علوا بتحرير
نسخة من كتاب مقدمة الأدب لخزانة كتبه المعمورة فعملت على امتثال
رسمه وجعلت الكتاب موسوما باسمه لأن هذا الكتاب قد أصاب قبولا
من القلوب وهبّ في البلاد مهبّ الصبا والجنوب فأردت أن لا يزال
مذكورا في كل مكان وزمان ويكون اسمه العزيز جاريا على كل لسان
والله موفقه لما يرفع الذكر الجميل ويكسب الثواب الجزيل إنه خير موفق
ومعين وهو على خمسة أقسام القسم الأول في الأسماء القسم الثاني
في الأفعال القسم الثالث في الحروف القسم الرابع في تصريف الأسماء
القسم الخامس في تصريف الأفعال القسم الأول وهو قسم الأسماء

باب گونه وقت اوقات حين احيان اجل آجال اوان
هنگام

آونه ابان ابابين دهر دهور حقب احقاب حقبه حقب

برهه منون عصر عصور اعصار زمن ازمان ازمنه صرف
زمانه گردش روزگار

صروف ريب ريوب ريب المنون فتن قرن قرون سنه
حوادث روزگار آنكه درميان دو پيغامبر هشتاد سال سال

سنون حول احوال حجه حجج عام اعوام العام عاما
امسال پارسال

اول القابل فصل فصول ربيع صيف خريف شتا شتوى
سال آينده يك بخش سال بهار تابستان تيرماه زمستان

مشتا شهر اشهر شهور غرة محاق سرار سلخ المحرم
ماه اول ماه آخر ماه ماه محرم

صفر ربيع الاول شهر ربيع الآخر جمادى الاولى جمادى الآخر
ماه صفر ماه ربيع الاول ماه ربيع الآخر ماه جمادى الاولى ماه جمادى الآخر

رجب شعبان رمضان شوال ذو القعده ذو الحجه جديدان
ماه رجب ماه شعبان ماه رمضان ماه شوال ماه ذو القعده ماه ذو الحجه شب و روز

ملوان ليله ليل ليالي قطعه قطع زلفه زلف وهن موهن
شب پاره شب نيم شب

سحر اسحار الليله البارحه الاولى ليلة السدف
سحرگاه امشب دوش پرندوش شب شك

ليلة القدر ليلة القضاء يوم ايام نهار نحر النهار صدر
شب قدر شب حكم روز اول روز

النهار وجه النهار يوم يوم اليوم امس اول من امس
هر روزي امروز دي پرير

غدا بعد غد تباشير الصبح عمود الفجر فلق بكر صبح صباح
فردا پس فردا آغازه سپيده دم بامداد

فجر غداة غدوات غدوه الغداة غداة غد ضحى ضحو
امروز بامداد فردا بامداد چاشتگاه

ظهر ظهيره ظهاير قايل عصر مغرب مسا اصيل اصال
وقت نماز پيشين وقت نماز ديگر وقت نماز شام شبانگاه آفتاب زرده بامدادي وشبانگاهي

اصل عشا عشيه عشي عشيات عتمه صباح مسا
پس از فرو رفتن آفتاب وقت نماز خفتن هر بامدادي وشبانگاهي

يوم السبت يوم الاحد يوم الاثنين يوم الثلاثاء يوم الاربعاء
روز شنبه روز يكشنبه روز دوشنبه روز سه شنبه روز چهارشنبه

يوم الخميس يوم الجمعة اسبوع اسابيع يوم عاشوراء نوروز
روز پنجشنبه روز آدينه يك هفته روز دهم از ماه محرم

نيروز مهرجان عيد اعياد عيد الفطر عيد الاضحى يوم النحر
مهرگان جشن عيد روزه گشادن عيد گوسفند كشتن

يوم التروية يوم عرفة الايام المعلومات عشر ذي الحجة الايام
روز هشتم از ماه ذو الحجه روز نهم از ماه ذي الحجه ده روز از ماه ذي الحجه

المعدودات ايام التشريق مدة مدد ساعت ساعات اي
سه روز پس از عيد قربان پاره روزگار يك ساعت

اناء فينه فينات فواق الساعة الآن آنفا آنيه اوان
مقدار ميان دو دوشيدن اكنون پيشتر از اكنون

متى ايان مذ منذ اذ اذا دفعه دفعات كره كرات
كي از آن وقت باز در زمان گذشته در زمان آينده يك بار

مره مرات تاره تارات طور اطوار ذات مرة ذات سنة
درباري درسالي

ذات شهر ذات ليلة ذات يوم ذات غداة ذات عشاء حينئذ
در ماهي در شبي در روزي در بامدادي در شبانگاهي در آن وقت

عامئذ غداتئذ عشيئذ يومئذ ليلتئذ الساعة يوم القيمة
دران سال دران بامداد دران شبانگاه دران روز دران شب رستخيز

يوم البعث يوم الدين يوم النشور يوم الخروج يوم الحشر يوم الجمع

يوم الحساب يوم العرض يوم الحسرة يوم الندامة يوم الحاقة القارعة

الواقعة الطامة الصاخة الغاشية الآزفة اشراط الساعة دنيا
شانهاء رستخيز اين جهان

زهرة الدنيا آخرة اولى اخرى عاجلة آجلة رقن همن برزخ
آرايش اين جهان آن جهان اين جهان آن جهان اين جهان آن جهان ميان مرگ

باب كون

سما سموات خضراء رقيع جرم عرش عروش
آسمان تخت

أفق آفاق مشرق شرق مشارق مغرب مغارب غرب
كنار آسمان آفتاب جاي فرو رفتن آفتاب

خافقان كبد السماء حبيكة حبك حباك حبائك قوس قزح
دو كناره آسمان ميان آسمان راه آسمان كمان رستم

مجرة خضلة فلك افلاك برج بروج ابرج حمل ثور
راه كهكشان چرخ فلك برج ها برج بره برج گاو

جوزا سرطان اسد سنبلة ميزان عقرب قوس جدي دلو
برج گوز برج خرچنگ برج شير برج خوشه برج ترازو برج گژدم برج كمان برج بزغاله برج دلو

حوت شارق شوارق شمس شموس قرص الشمس عين الشمس
برج ماهي آفتاب گرده آفتاب چشمه آفتاب

حاجب الشمس قرن الشمس دارة دارات قمر اقمار زبرقان
خرمن آفتاب ماه

هالة هالات هلال اهلة بدر بدور نيران قمران نجم
خرمن ماه ماه نو ماه چهارده آفتاب و ماه ستاره

نجوم انجم كوكب كواكب دري دراري طارق شهاب شهب
ستاره تابنده ستاره بامداد ستاره ديو انداز

زحل مشتري مريخ عطارد زهرة شعري سهيل النجم الثريا
كيوان برجيس بهرام تير ناهيد ستاره پروين

بنات نعش السهى الفرقدان العيوق السماك شفق ضوء ضياء
هفت دنگ ستاره خرد دو برادران ستاره بلند نيزه دار روشني اول

سنا شعاع اشعة نور انوار غيهب عبس حندس ظلمة ظلمات
روشنايي تاريكي

ظلم ظلام جنح دجية دجى دجنة غلس غسق مشرقة ظليل
تاريكي آخر شب تاريكي اول شب آفتاب گاه سايه

ظلال فيء افياء برق بروق صاعقة صواعق صاقعة صواقع رعد
درخش آتش آسمان تندر

رعود عارض عوارض غيم غيوم سحابة سحائب سحاب سحب
ابر

غمامة غمام غمائم مزنة مزن مجلجل جهام كسفة كسف ضباب
ابر سپيد ابر با رعد ابر بي باران پاره ابر نارميغ

مطر امطار حيا غيث غيوث رجع ودق دمق عهد عهاد
باران دمه باران از پس باران

وسمي ولي طل طلال وابل وبل جود ديمة ديم قطر
باران نخستين باران دوم باران خرد باران بزرگ قطره باران نيك

قطر قطار اقطار شؤبوب شآبيب غدير غدران ثلج ثلوج
شتاب باران آب بسيار برف

برد جليد صقيع سقيط ضريب ندا انداء هوا جو اجواء
تگرگ يخ شبنم ميان آسمان و زمين

حر برد قيظ هجير هاجرة هواجر قورة الحر ريح ارياح
گرما سرما گرماي گرم گرم گاه سختي گرما باد

رياح قبول صباء دبور جنوب شمال نكبا نسيم رخا عقيم
باد مشرق باد مغرب باد قبله باد زمستان باد كوش باد خوش باد نرم باد بي منفعت

عقام لاقح لواقح حرور سموم صر صرصر اعصار اعاصر غبار
باد كه درخت را بار دار كند باد كرم بشب باد كرم بروز آواز بادي باد سرد وسخت كرد باد كرد

هبا هبوة عجاج نقع غبن قتر قتام قسطل عثان عثير
كرد سياه كرد لشكر

رهج بار باب كونه تراب تربة ترب برى ثرى
خاك خاك روي زميني خاك زير زميني

ارض ارضون اراضي غبن بساط بسيطة بسائط غضرا طين
زميني كل تخ كل

اطيان وحل وحول اوحال ردغة ردغ حماة حما مغرة
كل تنك كل سياه كل سرخ

مغرات صلصال فخار سلالة صعيد ساهر عفر جديد خبث
كل كوي كل خشك سفال كل ويته كه از ميان انكشتان برون آيد روي زميني زميني راست

اقليم اقاليم سبخة سبخات سباخ ارض يباب ريف ارياف
كشور زمين شور زمين ويران زمين آباداني

جرز سهل سهول حزن حزون ميثا سراب آل قاع قيعة
زميني بي باران زميني نرم زميني درشت زميني بي ريك كور آب نما شراب هامون

قيعان صفصف صحيان صح صحصح صروح صحرا براز فضا

عرا مفازة مفازات مفاوز موماة برية براري فلاة فلا
بيابان

فلوات سبسب سباسب فدفد سهب بيدا بيد معلم معالم
بيابان هلاك كننده جاي با نشان

مجهل مجاهل هوجل عقد رملة رمل رمال كثيب كثبان
جاي بي نشان ريك توده ريك

كثب نقا انقا حقف احقاف نجد نجاد انجاد نجود نفاع وهد
ريك كوژ جاي بلند جاي نشيب

وهد وهاد غور هبور حدود حدك تل تلال ربو ربى رابية
توده

روابي اكمة اكم اكام آكام اكم نجو ربع جبل اجبال جبال
كوه

طود اطواد اخشب اخاشب شاهق شواهق علم اعلام هضبة
كوه بزرك كوه بلند كوه نشيب

هضبات هضاب قنة قنن قلة قلل نيق ذروة ذرى
سر كوه بلند سر كوه

سفح سفوح حضيض مغارة مغارات غار غيران كهف
دامن كوه بن كوه سوراخ كوه

كهوف بطن الوادي بطون شعب شعاب ثنية ثنايا عقبة عقاب
اندرمه كوه دز غال راه شخوار در كوه

عقبات صفد كنود حجر احجار حجارة جلد جلامد جلمود
سنك سنك بزرك

جلاميد جندل جنادل فهر افهار صفوان صخرة صخر صخور
سنك كود سنك درازه سنك لغزان سنك سخت وبزرك

صلد مغناطيس حصبا حصبات حصا حصيات رمضا خمر خمرات
سنك سخت سنك آهن ربا سنك ريزه سنك كرم سنك كه حاجيان اندازند

جار مروة مرو رخام مدرة مدر قلاعة باب كونه
سنك سپيد سنك سپيد نرم كلوخ كلوخ بزرك

معدن معادن صفر صفار شبه نحاس قطر لحام آنك اسرب
كان روي روي كر برنج مسي ميس كداخته كفشير سرب

رصاص غلاب قلعي فضة لجين نصر نضار ذهب عين عسجد
ارزيز سيم زر

زخرف عقيان تبر شذر شذرة شذور كبريت نورة كلس جص

إثمد زئبق زيبق ناووق زرنيخ مرتك زاج نفط لك قطران قير

قار ملاحة ملاحات ملح ملاح مينا حلية حلي حلي خرزة

خرز خرزي سبجة سبج جزعة جزع ودعة ودع بلور جوهرة

جوهر جواهر جوهري ياقوت يواقيت عقيق لعل بدخشاني

فيروزج زمرد زبرجد جمانة بجادة بجادي سمط سموط رسن

رسا سوار أسورة أساور المعصم دملج دمالج يارق قلادة قلائد

عقد عقود طوق أطواق مخنقة مخانق وشاح أوشحة قرمول قرامل

قرمل قرامل واسطة أواسط عوذة عوذ تميمة تمائم سبحة

إكليل أكاليل عصابة خاتم خواتم فتخة فص فصوص خلخال

خلاخل تاج تيجان شنف شنوف قرط قرطة صائغ صاغة

باب كمش طريق طرق مذهب مذاهب صراط سراط سبيل

سبل سرب مشعب فج فجاج نجد النجد سنن سمت سمات

نهج منهاج نهج مناهج لحب لاحب خيدب جادة محجة جدد

شارع شوارع منارة منار أمارة أمارات علم أعلام أخر آثار

قارعة الطريق مرصاد فرسخ فراسخ ميل أميال بريد دليل

هادي فرائق غلوة مسافة مسافات شقة مرحلة مراحل منزل

منازل ابن السبيل سابلة سوابل رفقة رفاق قافلة قوافل عير أعيار

سيارة سيارات لطيمة لطائم ثقل أثقال حمل أحمال باب كمغ

ماء مياه أمواه مد ثماد وشل أوشال ماء سكب مسكوب

سخين سخن غدق غمر غمار غمر ضحضاح ضحاضح حبابة

جرعة جرع صبابة شفافة فرات عذب شبم زلال نمير أزرق

رنق معين ملح أجاج ظرف قراح جمد مجمدة مثلجة بر

بحر بحور بحار أبحر يم لجة لج موج أمواج تيار

زبد أزباد طوفان جزر جزائر صدف أصداف در درر

لؤلؤة لآلي سمكة سمك سماك شص حوت حيتان نون

نينان كنفذ كناعذ نبيه نبيات زخ شبوط بياحه بياح رنيتا

جري جاري جريث حساسة حساسات حساس خرشف ضفدع

ضفادع علجوم دعموص دعامص سرطان وادي اوديه خليج

خلجان نهر انهار فوهة قمر زبانه قاصيه قواصي ساقيه

سواقي جدول جداول نوي ترعه ترع تلعه تلع تلاع مسيل

مسايل ابطح اباطح بطحاء بطاح بطيحه بطائح بثق

بثوق سكر سيل سيول دفعه دفع نز حمه عين عيون

ينبوع ينابيع منهل مناهل ورد مورد موارد ركيه ركايا

بئر آبار حيوم البئر قليب قلب حب دني طوي قعر قعود

غيابه شفير ركو ركوات دلو دلا سجل سجال ذنوب غرب

غروب رشا ارشيا داليه دوالي دولاب دواليب عصود

عصامير راقوت رواقيد حوض حياض مقرات مقاري مصنعه

مصانع جبيه جبيات طحلب طحالب غثاء جفال جفاء

مسنات عرم شط شطوط ساحل سواحل شاطي شواطي

قرضه جسر جسور قنطره قناطر باب كونه نبت نبات

عشب اعشاب زرع زروع مزرعه مزارع عصفه عصف

حبه حبوب بذر بذور بزر بزور سنبله سنابل سنبل

حنطه فوم قمح بر حناط شعير قصيل ارزن دخن ذره

جاورس باقلي باقلا فول حمص عدس ارز بخ ماش لوبيا

ملك جلبان قنب شهدانج كمون سمسم بزرقطونا عصفر

قرطم ضغث اضغاث تبن كعبر كعابر زوان بيدر بيادر

كدس اكداس عرمه عرم صبره صبر طابع خاتم روشم

مبطخه مباطخ فاليز فلان ركيب مخدار فزاعه بهرج لعين

بطيخه بطيخ بطاطيخ بطرقه بطارق جافوف جاثوث حدجه

حدج ججر شريق قشر قشور قثاءه قثاء ضغبوص قتد

قند فرعه فرع دباء يقطين باذنجانه باذنجان بصله بصل

بَصَل حَرِيف عُنصُل ثُومَة ثُوم تُوم عَنِيف فُجل جَزَر شَلجَم

شَرجَم لِفت قُنَّبِيط كَرَنب سِلق مَقطَنَة قُطن قُطَان جَوزَقَة

جَوزَق جَوزَقِي بَكَلَم عُفَارَة **باب گونه** بُستَان بَسَاتِين

جَنَّة جَنَّات جِنَان رَوضَة رَوضَات رِيَاض رَوضَت أُنُف وَردَة

وَرد خَوجَمَة وَتِيرَة وَتِير وِعَاطَة وِعَاط نُورَة نَور أَنوَار

زَهرَة زَهر أَزهَار كُمّ أَكمَام أُقحُوَان أَقَاحِي نَرجِس شَقَائِق

رَيحَان رَيَاحِين ضَيمُرَان شَاهِير خِيرِي آس خِطمِي **باب فصل گونه**

مَبقَلَة مَبَاقِل بَقل بُقُول بَقَّال حَمض خُلَّة بَاقَة بَاقَات

كُرَّاث كَرَفس رَاسَن بُصَيلَاء جِرجِير نَعنَع نَعَانِع سَذَاب

طَرخُون خَسّ خِندَقُوق حَوك كُزبُرَة جُلجُلَان اِسفَانَاخ شِبث

هِندَبَاء يَعضِيد بَقلَةُ الحَمقَاء فَرفَخ حُلبَة حَبَّة حَبَّةُ الخَضرَاء

صَاب مُرَار عَذَامَة عِذَام عُنظُوَانَة كَمأَة كِمَاء خَردَل

خَرمَل حَبُّ الرَّشَاد حُرف سَعتَر قَتّ رَطبَة فِصفِصَة خِروَع

بِزرُ الخَشخَاش **فصل** كَلَأ حَشِيش مَرعَى مَرَاعِي أَبّ

مَرَج مُرُوج أَيكَة أَيك أَجَمَة أَجَم آجَام غِيل غَابَة غَاب

غَيضَة غِيَض غِيَاض عَلقَمَة عَلقَم عَلَاقِم حَنظَلَة حَنظَل حَنَاظِل

شِيح لُبلَاب رِيبَاس رِيبَاض خُلَفَاء بَردِي قَصَبَة قَصَب يَرَاعَة

يَرَاع سُوس خُرَاط قُوف مَسَد كَولَان شَوكَة شَوك قَتَادَة قَتَاد

حَاجَة حَاج عَوسَجَة عَوسَج حَسَكَة حَسَك عَرفَجَة عَرفَج أَثلَة نَبعَة

نَبع عَفَار صَفصَاف مَرخ غَرَب رِمث جِذل أَجذَال جُذُول جِذم

جُذُوم عُجُز أَعجَاز أَرطَى حَطَب أَحطَاب حَطَّاب جَزل طَرفَاء

غَضَا حُزمَة حُزَم طُنّ أَطنَان بَاب **باب گونه** ضَيعَة

ضِيَاع عَقَار بَاغ كُردَة كُرَد مِجدَم مَجَادِم حَرَّاث حَرثَة

أَكَّار أُكَر دَبَرَة دِبَار جَرِيب أَجرِبَة قَرَاح فَدَّان فَدَادِين

هَادِي رَاكِس طَائِف مِكرَب مَكَارِب مِيح سِنَّة سِنَن مِلسَة

مِحَسّ مِجرَف نِير مِقوَد مَرّ مُرُور مِحنُوف حَرَج نَوَرَج

نقش نقوش مُذَرّي مِنقَل مَناقِل مِنجَل مَناجِل مِحصَد مِخلَب

مِسذَب مِحَشّة مِسحاة مَساحي عَجَلة عَجَلات دَوّارة خانِق

قَتّ قُتوب زارة **فصل** حَديقة حَدائِق شَجَرة شَجَر أشجار

شَجراء خَشَبة خَشَب خُشُب خَشّاب عُود أعواد عِيدان عِرق

أعراق عُروق جَنا أُكُل قِطف قُطوف غُصن أغصان غُصون

ساق قَضيب قُضبان خُوط فَرع فُروع شُعبة شُعَب فَنَن أفنان

صِنو صِنوان وَرَقة وَرَق أوراق ثَمَرة ثَمَر أثمار ثِمار ثَمَرات

ثُمّار فاكِهة فَواكِه لِحا غَرس أغراس دُلبة دُلب مَدلَبة خِلاف

مَخلَفة دَوحة دَوح دَومة دَوم عَرعَر سَرو خَمط أثل سِدر

زَيتون هَشيمة هَشيم مَيس زُعرور بَرقُد فِرصاد خَيزُران هَمسُوق

تُوت مِشمِش إدرك نَبِق خَوخ فِرسِك إجّاص تين رُمّان

سَفَرجَل أترُج نارَنج نَخلة نَخل نَخيل خُوص جِذع النَخلة عُرجُون

عَراجين قِنو قِنوان عِذق كِباسة رُطَبة رُطَب تَمرة تَمر فَسيلة

فَسيل لِينة لِين حَشَف دَقَل فُستُق لَوز جَوز فُندُق جِلَّوز عُنّاب

غُبَيرا تُفّاح كُمَّثري مُغلَق كَرم كُروم كَرّام ناطُور نَواطِير

حِصرِم عِنَب أعناب باكُورة عُنقُود عَناقِيد مُعلوق مَعالِيق شِمراخ

شَماريخ تُفروق عَجَم نَوى نَواة جَرين نَقير فَتيل قِطمير مَوز

طائِفي مُلاحي ياقوتي دِعامة دَعائِم دالِية قائِمة قَوائِم وَشيعة

وَثائل حائِط حِيطان خُصّ خُصوص سِياج عَريش عَريشة عالة

باب بُقعة بِقاع مَكان أمكِنة أماكِن مَوضِع مَواضِع

كُورة كُوَر بَلدة بِلاد بُلدان مَدينة مَدائِن مُدُن مِصر أمصار

قَرية قُرى أُمّ القُرى رَبَض سَواد رُستاق رَساتِيق رُزداق

رَزاديق حِصن حُصون صِيصِية صَياصي قَلعة قِلاع مَعقِل مَعاقِل

وَزَر أوزار حِرز أحراز ثَغر ثُغور ناحِية نَواحي جانِب جَوانِب

جَنَبة جَنَبات وِجهة وُجوه جِهة جِهات قُطر أقطار رَجا أرجاء

عُرض أعراض شَفا طَرَف أطراف حافة حافات كَنَف أكناف ذَرى

اذري وسط اواسط سور اسوار سيران حصار برج بروج درب
ميانه ديوار شهر قلعه دروازه

دروب درّاب خندق خنادق ظاهر البلد خارج البلد باطن البلد
دروازه بان كنل بيرون شهر اندرون شهر

داخل البلد قصبة قصبات سوق اسواق موسم مواسم محلة محالة
ميان شهر بازار بازار عرب كوي

حمام حمامات حمامي اتون خانون حوانيت خان خانات ماخور
گرمابه بان گلخن دوكان كاروان سراي خرابات

مجاكة مصطبة مصاطب مشرق مصلى جبانة مسجد مساجد جامع
دوكان جولاه جاي تخيبان نمازگاه نمازگاه مردگان مسجد آدينه

جوامع محراب محاريب قبلة مقصورة منبر منابر قنديل قناديل
جاي حافظان نشستن

كعبة سادن سدنة صومعة صوامع دير منارة ميذنة مدرسة
خدمتكار كعبه عبادتگاه عبادتگاه ترسيان جاي خواندن

مدارس مكتب مكاتب كتّاب مارستان كنيسة كنايس صلوة صلوات
دبستان دبستان بيمارخانه كليسه كنشت جهودان

بيعة بيع دار الضرب ديوان دواوين مجلس مجالس محفل
كنشت نصارى سراي درم زدن جاي نشستن انجمن

محافل مجمع مجامع مأذنة سكة سكك زقاق ازقة ميدان
انجمن انجمن زبان كوي كوچه

ميادين ميطان مياطين مشوار معرض معارض مرقب مراقب
نشور نمايشگاه جاي ديدبان

عين عيون ديدبة ديدبان سجن سجون سجان دهق قيد
ديدبان زندان زندان بان شكنجه بند

قيود غل اغلال مقطرة جذع مقبرة مقابر قبر قبور
كنده دار گورستان گور

جدث اجداث جدف اجداف ضريح حفرة حفر حفير لحد لحود
گور سوراخ گور

تابوت توابيت تخت تخوت نعش جنازة جنائز رمس كفن
تخته مرده جنازه بركشيده خاك گور

اكفان جحر جحرة الخوص اقاحيص عش اعشاش ادحي اداحي
سوراخ اشيانه سنگ خورد آشيان مرغ در درخت اشيانه شترمرغ

وكر اوكار عرين وجار كناس قرية قرى حضين حظائر
آشيان مرغ در ديوار جايگاه شير جايگاه گرگ جايگاه آهو جايگاه مورچه جايگاه گوسفندان

زرب زروب زريبة زرائب زبل سرجين سرقين سماد نجو
سرگين سرگين خاك آميز پليدي سگ

عذرة غائط دمنة دمن مزبلة مزابل مربد مرابد عطن
پليد مردم سرگين جاي سرگين دان جايگاه اشتر جايگاه اشتر پيش آب

اعطان معطن معاطن مطمورة مطامير منهر مناهر حان
جاه غله خاكدان

عرصة عرصات عراص عامر عامرة بلقع بلاقع خربة طلل
ميان سراي جاي آبادان نشان سراي ويران نشان سراي

اطلال طلول رسم رسوم **فصل** خطة خطط بنا ابنية بنيان
نشان سراي بر زمين جاي فراخ كرده بنياد

بنّاء رهص اسّ آساس اسس قاعدة قواعد عرق عروق
بناكر ديوار بنياد بيخ

ساق جدار جدر جدران ملاط ازج آزاج دار دور ديار
ديوار خانه دراز سراي

دور داري مغني مغاني موطن مواطن وطن اوطان
مسكن خانه جاي باشش

ربع ربوع رباع مسكن مساكن بيت بيوت مربع مصيف
خانه خانه بهاري خانه تابستان

مُشتى قصر قصور صرح صروح سُدّة سُدَد دكّة دكك دكّان

خانهٔ زمستان كوشك كاخ بام بيش سراي دكانچه

دكاكين سفل الدار علو الدار اسفل اعلى ركن اركان ساباط

زير سراي زبر سراي زيرين زبرين كناره ديوار پوشش درميان دو ديوار

سقيفة سقيف روشن جنبذ جنابذ طارمة قبّة قباب شرفه

پوشيني بردر سراي روزن گنبذ خانه از چوب كنگره

غرف فنا افنية ساحة ساحات رحبة وصيد عقوة رواق

بيرامن سراي آستانهٔ سراي

اروقة صفّة صفف بهو صحن صحون سرداب سراديب سرب

صفّهٔ زنان ميان سراي سردابه خانهٔ زير زمين

اسراب نفق انفاق قرموص قراميص صدر البيت كسر البيت

انكه دو در دارد خانهٔ صياد پيشگاه خانه يكسوي خانه

مقدم البيت رصف ساحة نجير زونة زوايا قيطون قياطين

پاي گاه خانه زرهٔ خشت استخوان چوب كردا كرد بيغوله مهمان خانه

طزر مخدع ازير رف رفوف مخبأ مخابي مطبخ مطابخ

خانهٔ دراز كنجينه طاق خانه نهان خانه

مخبز مخابز محطب محاطب انبار انابير انبارى اصطبل

هيزم خانه انبار بان ستوركاه

متبنة خلا مذهب مذاهب مخرج كنيف كنف مستراح

كاه دان آب خانه

كرياس بالوعة بلوعة دهليز دهاليز سقف سقوف

آبخانه بوبام تن شوى آسمان خانه

سمك جائز جوائز سهم جذع عارض عوارض سارية

بلندي تير خانه تيرخد بلواز يعني پاي دود ستون

سواري اسطوانة اسطوانات عماد عمد سطح سطوح

بام

حُجر حجر حجرات غرفة غرف علية علالي كوّة كوى

حجره بربام روزن

مرقاة مراقي رتبة رتب درجة درج درجات سلم

نردبان از خشت يك پايه نردبان

سلاليم مشعب مشاعب ميزاب موازيب باب ابواب

ناودان در

بوّاب خوخة مصراع مصاريع رتاج صحيفة صحائف صفائح

دربان دريچه يك پاره از در دو تخته دري بزرگ تخته در

صفيحة اسكفة عتبة فرضة الباب جاروره رجل الباب

مقدم تخته آستانهٔ زبرين آستانهٔ زيرين جاي بازشدن در

ضبّة ضبات حلقة حلق عناج سلسلة سلاسل مغلاق

آهن در در آهنين زنجير در زنجير كليددان

مغاليق اقليد اقاليد سن اسنان قفل اقفال قفال

كليد دندانهٔ كليد قفل گر

فراشة فراش مفتاح مفاتيح **باب كونه** آثار البيت ماعون

پرقفل كليد قفل قماش خانه

رحا ارحي مرحي مراحي نقّار حزي قطب لهوة لهي

آسيا آسيا خانه آسيا زن سوراخ آسيا ميخ آسيا خورش آسيا

جاحلة جواحل طاحونة طواحين رائد مجسة مهراس مقبض

آسيا خر آسياب باب كردن چوب دستاس هاون چوبين دستهٔ او

مقابض هوك منحاز مايد مارن مدقة عوبال غرابيل

دستهٔ او غربيل

كربال كرابيل اطار اطر اطار منسف مناسف هلهال

تير چنبر او چنبرگر پيكان غربيل بافه

هلاهل منخل مناخل تنور تنانير مسعر مساعر

برويزن تنور آشوب

محرات محاريث محور محاور مرفاق شوبق شوبخ سفنبه
چوبه نان پاره نان تخته نان

منسغه مرقق نقير غطا اغطيه غشاوه غشا كرامه قلد
بونان ناوه خمير سرپوش ديك

قدور تخام برمه برام برم مغرس طنجير طناجير
سياهي ديك ديك سنكين ديك دان پاتله

محصه محابض طجن طياجن طاجن مقلات مقالي مرجل
كفچه حلوا تابه روغن پزي تابه قازغان لويد

مراجل شكيه شكايم اثفيه اثافي منصب مناصب
كوشه قازغان ديك پايه سنكين ديك پايه آهنين

سفود سفافيد وطيس وطوس كانون كوانين نار نيران
سيخ آهنين تنور آهنين آتش دان آتش

شواظ لهب مارج ضرام شرر شرار دخان دواخين
زبانه آتش خدره دود

يحموم جمر جمر مله رماد شهاب شهوب قبس
دود كرم وسياه اخكر خاكستر پاره آتش

مقبس مقابس مقباس مقابيس شعله شعل جذوه قداحه
آتش افروخته نيم سوخته سنك آتش زنه

قداح مقدحه زند زناد زند سقط حراق جعال اسطام
آتش زنه آتش زنه از چوب آتش كه از او جهد سوخته ركوي ديك كفچه آتش

مغرفه مغارف ملعقه ملاعق راووق مصفات مبزل
كفكير يعني كفچه خورشي دان پالوده

مبازل غضاره غضاير قصعه قصاع صحفه صحاف سكرجه
كاسه سفالين كاسه كاسه بزرك سكرچه

فيخه فاخه ثقق جفنه جفان علبه محلب محالب وطب
كاسه چوبين كاو دوش جنوز شير مشك شير

وطاب نحي نحاء نحار بستوقه بساتيق برنيه براني ملطوز
تغار جنبه جنبره آبكينه

معلاق معاليق مائده موائد خوان خون سفره سفر مشوش
كوشت آويز خوان آراسته خوان نا آراسته

منديل الغمر مناديل مملحه ممالح نوفله نوافل مدقاق
دستار خوان نمكدان سير كوب

مداقق دقه طبق اطباق مهدا قاقوز قدح اقداح قعب
نمك كوفته طبق هديه طبق سيمين قدح چوبين

قعاب مشربه مشارب صاغر صواغر كوز كيزان براده بلبله
ساغر كوزه كوزه آويز كوزه باچي

بلابل جر جرار قله قلال حب حباب خابيه خوابي حنتمه
سبوي سبوي بزرك خنب سبوي سبز

حناتم دن دنان خزفه خزاف زجاجه زجاج
خنبي آبكينه سفال سفال فروش آبكينه

تفسره قاروره قوارير قمقمه قماقم محمه طست طساس
آبكينه بيمار شيشه آفتابه آفتابه آتش تشت

دبيق مشعله مشاغل مسعط لكن لقن الفاق مركن
دشتخون دارو دان نيم لكن

مراكن مخضب محرضه محارض غسول ابريق اباريق
ناوه رنك دان ناوه اشنان دان دست شوي

كوب اكواب اجانه اجاجين سطل سطول مناره مناير مسرجه
كوزه نكوش پيكان سطل كرمابه چراغ پايه چراغ دان

مسارج مشكات مصباح مصابيح مسراج سرج فتيله
چراغ خانه چراغ افروخته پليته

فتايل ذباله ذبال شعيله شعايل جعبوب جعابيب دبه
پليته افروخته سر پليته كوزه روغن

دباب مشمعه مشامع مجمرة مجامر **فصل** صندوق صنادق
تخت صوان اصونه تماط قمط معوز معاوذ هودج هوادج
منجب مساحب مهد مهود حدج حدوج تحفة تكل خيمه
خيام خيام عمود عمود طاف فسطاط طنب اطناب
وتد اوتاد جنا اخبيه شقه شقاق سرادق سرادقات
خرقاهه سرير سرور اريكه ارايك كرسي كراي مقصوره
دعا اوعيه ظرف ظروف انا آنيه اواني غوان غاية
كرز جوالق خرج عدل اعدال عكوم مكتل مكاتل زبيل
نبل قطاكه قفه قفف دوخله قوصره جله جلب اجربه
جرب سلة سلوف مزود مزاود مكنسه مكانس مجرفه
مقمعه محمه فاس فؤوس حداء معول معاول خرت يد
الفاس مسله مسال مقص مقاص منقاش مناقش
مكحله مكاحل مرود ميل ميول ململ مخراف مشار

خلال مشط امشاط مروحه مراوح مرآة مرائي سجنجل
صيقل صياقله ربعه بجهين درج سفط اسفاط جؤنه
جون حقه حق حقاق حقاف خاط عاج ساج ساسم
ملمع **باب كونه** الله اله آله رب سلام بريه
برايا خليقه خلايق وري بشر انام جبله عالم عالمون
عوالم ملك ملائكه جبرائيل روح القدس عزرائيل ميكائيل
ملك الموت اسرافيل رضوان مالك زبنيه زبانيه نبي
انبيا نبيون نبوه آدم حوا انسان انس ناس انسي
اناسي آدمي نسا نسوه نسوان مرءه امرأة مرأة
رجل رجال قوم اقوام عربي عرب عرب اعرابي
اعراب اعاريب عجمي عجم عجم اعجمي اعاجم حبشي
حبش زنجي زنج زنوج هندي هنود رومي روم فارسي
فارس فرس ديلمي ديلم تركي ترك كردي كرد اكراد

شمل جماعه ملا املا حوزه فريق فرقه فرق جيل

اجيال طايفه امه امم زمره زمر معشر معاشر عصابه

عصايب عصبه عصب حلقه حلق قبيل شرذمه بيضه

فئه عزه عزون ثبه ثبات خرب اخراب فوج افواج

ثله ثلل نفر رهط قبل قدد شيعه شياع بضع عشيره

عشاير قبيله قبايل حي احيا عتره اسره آل اهل بطن

بطون شعب شعوب جان جني جنه جنار ثقلان شيطان

شياطين ابليس ابالسه عفريت كابوس غول اغوال غيلان

سعلات سعالي صدا اصدا ذكر ذكور ذكران انثى

اناث دابه دواب حيوان موتان حي ميت ميا ميت اموات

موتى ميته جيفه اجل آجال حمام حتف حتوف حتم

منيه منايا منون واعيه عويل نحيب سكرة الموت ثمره

الموت نزع **باب كون** صوره صور تمثال تماثيل حليه

حلي زي هيئه شاره سحنه سحنات رونق عرض اعراض

جسد اجساد جثمان جرثي جسم اجسام نسمه نسم حوبا

نفس انفس نفوس جرم اجرام بدن ابدان شخص اشخاص

شخوص شبح اشباح جثه خيال طيف قد قدود قامت

قامات قوام نفس انفاس روح ارواح حشاشه حشاش

رمق ذما دم دماء مره منيه بلغم علقه مضغه غضروف

غضروف عظم عظام مفصل مفاصل وصل اوصال مخ

لحم لحوم غده غدد صديد قيح مده مدد عصبه عصب

عقبه عقب عرق اعراق عروق عضو اعضاء جارحه

جوارح شلو اشلاء جلد جلود مسك مسوك بشره ادمه

ادم راس روس اراس دماغ ادمغه شواة شوى فروه

جمجمه جماجم شاون شؤون قفا اقفا قذلان قذل

فود مفرق مفارق فرق هامه هام هامات يافوخ

نوافج قمة قمم قحف اقحاف خارة خار شعرة شعر شعور
فرع فروع فاحم جفالة جفال خليس زوابة ذوائب غدير
غداير ضفيرة ضفاير صدغ اصداغ شواهد شاهد طرة طرر
ناصية نواصي جمة جمم لمة لمم قصاص الشعر زغب
زكير خاشة حواس اذن اذان شحمة الاذن صماخ صملاخ
دوزي ذفاري وجه وجوه اوجه طلعة محيا صفح صفحة
الوجه شامة شام جبهة جباه جبينان غضن غضون
سر اسرة اسرار اسارير وجنة وجنات خد خدود خال
خيلان حاجب حواجب لحاج عين عيون اعين طرف
محجر محاجر جفن اجفان جفون شفر اشفار هدب
اهداب مقدم العين موق موق ماق ماق مؤخر العين
حملاق حمالق مقلة مقل حدقة حدق احداق ناظر
نواظر انسان العين اناسي لعبة العين بصر ابصار كوكب

كواكب قذاة قذا دمعة دمع دموع عبرة عبر عبرات انف انوف
خرطوم خراطيم عرنين عرانين قصبة قصب قصبات ارنبة
ارانب مارن منخر مناخر وترة خيشوم خياشيم مخاط
شفة شفاه فم افواه نكهة حنك احناك لحي لحي فك
فكوك شدق اشداق لعاب بزاق بصاق ريق رضاب ملتقى الفم
سن اسنان ضرس اضراس ثغر ثغور راضع رواضع ثنية
ثنايا رباعية رباعيات ناب انياب عارض عوارض ضاحكة
ضواحك طاحنة طواحين رحا ارحا ناجذ نواجذ لثة
لثات لسان السنة مقول مقاول لهاة عذبة عذبات
اسلة اسلات عكدة عكدات حلق حلوق حنجرة حناجر
حلقوم حلاقيم بلعوم بلاعيم سري علصمة لهاة لهي ذقن
اذقان نونة عنفقة لحية لحي شارب شوارب سبلة
سبال عثنون عنق اعناق رقبة رقاب نقرة اخدع

حبل الوريد طلية طلى جيد اجياد مقلد منكب مناكب عطف
اعطاف عاتق عواتق كاهل كواهل غارب غوارب ترقوة
تراقي يد ايدي يمين يمنى ميمنة شمال يسار ميسرة
مشأمة كتف اكتاف ابط آباط صنان نغض عضد اعضاد
ضبع اضباع فريصة فرائص عضلة عضل مرفق مرافق
ساعد سواعد ذراع اذرع باع ابواع معصم رسغ ارساغ
اكحل قيفال باسليق كف اكف جمع الكف اجماع راحة
راح بسر اسرار اصبع اصابع ابهام اباهيم سبابة مسبحة
دعاءة وسطى بنصر بناصر خنصر برجمة براجم سلامى
سلاميات انملة انامل بنانة بنان ظفر اظفار فوفة
فوق شبر اشبار فتر افتار ظهر ظهور قرا اقرا صلب
اصلاب متن متون ثبج اثباج نخاع خيط الرقبة
فقر فقر فقارة فقار محجمة محاجم جنب جنوب

شق ضلع اضلاع ضلوع اضلع اضالع شرسوف شراسيف
سنس سناسن طفطفة طفاطف كشح كشوح خاصرة خواصر
خصر خصور حشا احشا نحر نحور صدر صدور لبة
لباب كلكل كلاكل حيزوم حيازيم تريبة ترائب ثغر
ثغر جانحة جوانح ثدي ثدي ثندوة حلمة حلمات احليل
احاليل قلب قلوب جنان روع بال خلد ضمير ضمائر فؤاد
افئدة حبة القلب سويدا مهجة مهج شغاف وتين نياط
بطن بطون جوف اجواف حشوة قبة فحث غفج اعفاج
سرة سرر عكنة عكن كبد اكباد طحال رية معدة كلية
كلى معا امعاء حوية حوايا شحم شحوم مرارة مثانة بول
مني مذي ودي نطفة نطف رحم ارحام سلا اسلاء
ورك اوراك عورة عورات سوأة سوآت فرج فروج قبل
دبر مقعد مقاعد كفل اكفال عجيزة عجائز اعجاز

ردف ارداف است استا فقحه فقاح سرم اسرام عانه شعر

ایر ایور ذکر مذاکر ذکوان زب زبیبه اذباب احلیل

اعالیل کمر کمرات حشفه حشفات حشف فیشله فیاشل

فیشه فیش اقلف اغلف قلفه غلفه خصیه خصیان مخنث

خنثی عنین رکب ارکاب حر احراح اسکه بظر بظراء

اعجان رفع ارفاع فخذ افخاذ نسا انسا رکبه رکب رضفه

رضف مابض مأبض ساق سوق ظنبوب طنابیب وظیف

اوظفه مخدم مخلخل کعب کعوب عرقوب عراقیب رجل

ارجل قدم اقدام حماه اخمص اخامص انبی عقب اعقاب

فصل ازب صعل افزع اصبع ازهر اغر وقاح مخطوط

الوجه مکلثم کلثوم مستدیر الوجه اخیل اشیم اصلم

اجدع اهدل العس احوی الثی لسن جهوری زخیم

سناط اثط کوسج اغثم اغسم لیثر اضبط اقطع مقدقد

ربعه مربوع مبطن مهفهفه مهوم عتل علج علوج جلف

اجلاف افرع اجلح اصلع افرع سغابث کث جعد سبط

اخطل اصتر اطروش حسن قبیح طلیق وظی عبوس جهنم

اسمر اسود ابیض اقرن ابلج ازب اجل احول اکحل

اشهل اشکل ازرق احول اعمی اخفش اغمش اعشی

اجهر اعور اکمه ضریر اشوس اشم افطس افلج

اعلم افوه افجم اخرق اخنس اکشم اروق

مفلج الاسنان ادرد الثغ الشغ مکثار مهذار عی

ابح اجید اغلب اقعس احدب طویل طوال عریض

عراض سمین سمان قصیر قصار ضخیم ضخام غث غثاث

اعجف عمید مقعد زمن مضطرب باب کونه جنین اجنه

سقط طفل اطفال رضیع رضعا مخول ولد اولاد صبی

صبیان ولید ولدان صبیه صبایا ولیکه ولائد وصیف

وصفا وصيفه وصايف بالغ مراهق امرد مرد حدث

احداث شاب شباب فتي فتيان فتيه فتات فتيات

فتوه روق الشباب ريق الشاب ريعان عنفوان شرخ

الشباب كهل كهول كهلا شيخ اشياخ شيوخ مشيخه

مشايخ شهله هرم هرما **فصل** طبع طباع طبيعه طبايع

غريزه غرايز عقل عقول بصيره بصاير لب الالباب

نهيه نهي ذهن اذهان حجر حجي شمال شمايل خلق

اخلاق شيمه شيم خليقه خلايق سجيه سجايا عاده

عادات سيره سير طريقه شاكله ونيره داب هجيرا

تبابل غله غليل ضغن اضغان ضغينه ضغاين دخل

دخول تبل تبول احنه احن وتر اوتار ترة ترات

غل حقد غمر ثار **فصل** بكر ابكار عاتق عواتق

عذره عذر نصف عوان عجوز عجايز عروس عرايس

عرس اعراس جهاز عروب عرب فروك عقيم عقم مذكار

مئناث نزور نزر ارمله ارامل ايم ايامي ثيب

ثيبات ثيبات خريده خرايد خرد غانيه غواني

نجبه نجاب سليط سلايط **باب گونه** قريب اقربا

اقارب قربي قرابه رحم ارحام حميم اجنبي اجانب

حسب نسب اصل اصول منصب مناصب عنصر نجار

نصاب محتد ارومه جرثومه اب آباء والد ام امهات

والده ابوان والدان جد اجداد جدود جده جدات

عم اعمام عمه عمات خال اخوال خاله خالات

ابن بنون ابنا سبط اسباط نافله نوافل بنت بنات

ابنه ابن رشده ابن غيه ابن زنيه دعي ادعيا زنيم

حميل لقيط اخ اخوه شقيق صنو اخت اخوات

ربيب ربيبه ربايب راب رابه عله علات اولاد

عَلَات بَعْل بُعُول زَوْج اَزْوَاج حَلِيل حَلِيلَه زَوْجَه زَوْجَات

عِرْس اَعْرَاس قَعِيد ظَعِينَه ظَعَائِن ضَن ضَرَّات خَتَن اَخْتَان

صِهْر اَصْهَار حَما اَحْمَا حَمَاءَة صَهَر سَلَف اَسْلَاف

كَنَّة حَنَّة **فصل** حَبِيب اَحِبَّا خَلِيل اَخِلَّا صَدِيق اَصْدِقَا

خَلِيط خُلَطَا اَخ اِخْوَان خِدْن اَخْدَان حِبّ اَحْبَاب عَدُوّ

اَعْدَاء اَعَادِي عِدَا عُدَاة وَلِيّ اَوْلِيَا لِدَة لِدَات تِرْب

اَتْرَاب تُوَام مِثْل اَمْثَال شِبْه اَشْبَاه شَبِيه نَظِير نُظَرَا

نِدّ شَكْل اَشْكَال نِدّ اَنْدَاد كُفْو اَكْفَاء شَرْوَي نَقِيض

ضِدّ اَضْدَاد سَمِيّ كَنِيّ حَفِيّ حُفَا جَار جِيرَان جَارَه

جَارَات بَلَدِيّ قَرَوِيّ حُرّ اَحْرَار حُرَّة حَرَائِر مَهِيرَه

مَهَائِر اَبْنَاءُ الْمَهَائِر **باب** اُسْتَاذ اَسَاتِيذ اَسَاتِذ اُسْتَاذُون

اَجِير اُجَرَا صَمِيمُ الْقَوْم غُمْر اَغْمَار مُغَمَّر دَيُّوث لِصّ

لُصُوص طَالِح طَالِح غَوْغَا اَنْوَك فَوَاد **باب كوفه**

سُلْطَان سَلَاطِين مَلِك مُلُوك اَمِير اُمَرَا وَزِير وُزَرَا

وَلِيّ اَوْلِيَا مَوْلَي مَوَالِي صَاحِب عَمِيد رَئِيس رُؤَسَا

سَيِّد سَادَه سَادَات قَرْم قُرُوم حَشَم شُرْطِي شُرَط

شَحْنَه عَامِل عُمَّال عَشَّار مَكَّاس عَوْن اَعْوَان مَكْس ضَرِيبَه

ضَرَائِب جُعْل اَجْعَال جِعَالَه رِشْوَة رُشَا رَعِيَّه رَعَايَا

خَرَاج اَخْرِجَه خَرْج جِزْيَه جِزَي مَال اَمْوَال نَشَب وَفْر

وُفُور عِلْق اَعْلَاق نَفِيس رَغِيبَه رَغَائِب رِكَاز بِضَاعَه

صَامِت نَاطِق تِلَاد تَالِد تَلِيد طَارِف طَرِيف فَاقَه خَصَاصَه

شِدَّة شَدَائِد بُؤْس بُؤُس بَأْسَا مَعِيشَه مَعَايِش كَفَاف

بُلْغَه نِعْمَه نِعَم نُعْمَا نُعْمَي اِلَي آلَاء رَخَاء مَزِيَّه

مَزَايَا حُرْمَه حُرَم مَرْتَبَه مَرَاتِب مَنْزِلَه مَنَازِل دُوَل

دَوْلَه غَضَارَةُ الْعَيْش عَيْشِي رَخِيّ لُطْف اَلْطَاف هَدِيَّه

هَدَايَا سَيْب عُرْف عَارِفَه عَوَارِف عَرَض اَعْرَاض حُطَام مَتَاع

اشعه سقط اسقاط سلعه سلع قماش اقمشه ثمن اثمان
تبعه درك عيبه تبعه مجان عربون انموذج نافهم
فصل عبد عبيد عباد عبدان عبدي امه اما قينه
قينات قيان جاريه جواري ظئر اظار حاضنه حواضن غلام
غلمان غلمه خادم خدام مملوك مماليك خول قائد قواد
قاده تلميذ تلاميذ تلامذه تابع توابع شاكري شاكريه
ركابي ركابيه فيج فيوج رسول رسل عسس سخره مساخر
صفعان صفاعنه باب دين اديان مله ملل حنيف
حنفا وضوء غسل لمعه صلوة صلوات زكوة زكوات صدقه
صدقات فريضه فرايض سنه سنن نفل نافله نوافل
سمت ذمه ذمم عهد عهود زمام عقد عقود ميثاق
مواثيق وثيقه وثايق امانه امانات معروف منكر نكير
نكر سحت حسنه حسنات ثواب مثوبه سيئه سيئات

فحشا فاحشه فواحش خير خيير اخيار شر ذنب ذنوب
جريمه جرايم جريره جراير جرم جناح وزر اوزار
زور فصل قرآن فرقان مفصل ام الكتاب فاتحة
الكتاب سوره سور آيه آيات حجه حجج برهان
براهين مصداق مصادق بينه بينات حكمه حكم مثل
امثال خبر اخبار نبأ انبا اثر آثار حديث احاديث
مصحف مصاحف فصل لغه لغات نحو منقبه مناقب
تمائم تمائن كتاب كتب دفتر دفاتر سفر اسفار
صحيفه صحف صحايف حجم الكتاب ورقه ورق اوراق
وراق مجلد صفحه صفحات فصل فصول ورد اوراد
امام وظيفه وظايف حاشيه حواشي كلمه كلمات كلم
حرف احرف حروف قباله قبالات رقعه رقاع جريده
جرايد خريطه خرايط رق قرطاس قراطيس طرس

اطلس طومار طوامير اضبارة اضابير قصيدة قصيد قصايد
شعر اشعار بيت ابيات مصرع قافية قوافي مقلمة
مقالم قلم اقلام جلفة براية سن اسنان مبرات
مباري محاك مقط مقاط دواة دوي دوي قرضة
ليقة وقيعة مداد نقس انقاس حبر محبرة محابر وقعة
صمام سداد لوح الواح فصل جنة جنات جنان
فردوس دار السلام كوثر تسنيم سلسبيل زنجبيل رفرف
بطنان الجنة بحبوحة الجنة عدن عليون فصل زنديق
زناديق زنادقة نصراني نصارى قس قسوس قسيس
قسيسون راهب رهبان اسقف صليب صلبان زنار
غيار انجيل زبور تورات قرآن كتاب محمد فصيح
يهودي يهود حبر احبار مجوسي مجوس صنم اصنام
وثن اوثان نصب نصب انصاب فصل جهنم جحيم

سعير سقر حطمة هاوية لظى دركة حميم غساق غسلين
مقمع مقامع عذاب رجز عقوبة نكال انكال
مثلة مثلات باب گونه اداة ادوات آلة آلات
فرجار دقاز مطمر تر مسيعة سياع ملبن ملابن
لبنة لبن آجرة آجر قرميد قراميد نقر فصل
حذا حذاء نعل نعال اشفا اشافي ازميل سير
سيور قد شراك شرك شسع شسوع خف
خفاف خفاف اسكاف كوت اكوات مداس شراثة
مكعب مكاعب موق امواق اهاب اهب كيمخت
صرم صرام دادس يرندج حورة حور اديم ادم
حميت اشكر قالب قوالب فصل سقا سقا اسقية
قربة قرب غزلي غزالي شن دكا اوكية ركوة
ركا مزادة مطهرة اداوة اداوي راوية فصل

قرا فروا فرا سنجاب فنك قاقم سمور دلق ثعلب
ثعالب قضاعه **فصل** حف منسج شهرق منوال
مسمار متنه مراش مسحه نخير وشيعه استيج
فلهم سدا حائل لحمه غزل غزال مجاجه مجاج
ابريسم ابريسمي فيلق نقايه نفايه نير علم اعلام
طراز مطرز **فصل** ملاح نواتي سفان سفينه سفائن
سفن جاريه جواري فلك زورق معبر معابر
شراع قلس قلوس دقل مردي مجداف مجاديف
مرسات مراسي انجر رمث ارماث رمات **فصل**
قين حداد حديد ذكر فولاذ انيث زبره زبر
خبث الحديد علاة سندان فرزوم مطرقه مطارق
مدوس مقرض مقارض ماسى فطيس كلبتان مبرد
براده كير كور منفاخ فحم فحوم حمم **فصل**

صياد صيد شبكه شبك شركه شرك حباله حبائل
كفه كفف ملواح قتره نخ **باب** مطرب عواد عود
مزهر مزاهر وتر اوتار زير بم مضراب صناج
صنج صغانه طنبور مزمار مزامير يراعه دف دفوف
جلجل جلاجل كوبه غناء اغنيا غنا **فصل** لعاب
لعبه بنت بنات دميه دمي قله قلول كره كرات
صولجن صوالج ارجوحه دريه قذافه قذافات صفاره
خذروف دوامه مخراق جلاهق بندقه بنادق خطر
شطرنج نرد بيدق بيادق فيل شاه فرزان وازين
فرازنه رخ رخاخ رقعه رقاع قدح اقداح قداح زلم
ازلام ابد اوابد احجيه احاجي **فصل** عطار عطر
طيب فوه افواه نشر نشور عرف ريا رايحه ريح بخور
فاره نافجه مسك عنبر عبير عود غاليه كافور زعفران

جساد لخلخه مداك صلایه صلایات صلایه مدوك
فهر فصل فقاعي شرابي شراب اشربه جلاب سكنجبين
خمار خمر راح قهوه حميا عقار سلافه سلاف
رحيق مدامه مدام شمول صهبا صراخ نبيذ سكر
صراحيه قنينه نقل باطيه قاروره قانون فاثوره جام
كاس كيوس دهاق ناجود دغله مزغله زق زقاق
فصل قصار نبزد بيازد منجنه مياجن مصقله
كاره رزمه رزم مقصر ميقعه فصل نجار قدوم
قدم نحاته منشار مناشر ميشار مياشر ثقاف مثقف
مثاقب ثقله مبزم فصل بيطار زياد مبطع مبزع
نصاد مقصد نشكال شكل شظاظ اشظ قصاب وضم
مديه مدي فصل حجام مزين محجمه محاجم مشرط
مشارط ضماد موسي مواسي مسن مسان مجبر جبيره

جباره جبائر دهان دهن حل شيرج دهش كلكه
كسب قنع امامع مدهن مدهنه كعدل قمقمه قسطاس
جائز جوائز ملطان ابار ابره ابر مخيط خياط
سم سموم سوفاد عطل ذباله كتف خليه مئبر خياط
خيوط كبه جوهق مقراض مقاريض مغزلي مغزل
تغازل طرني صناده فلكه خفش احفاش فصل حلاج
محلج محبض مقبض نداف مندفه منجه وتر اوتار
محبض فصل صيدلاني صيادله عقاد عقاقير دوا
ادويه سعد قسط صندل جلنجبين ورد مورتا اطريفل
مفرح العلك جوارش اهليلج بليلج املج اباريخ مرقد
زنجبيل صبر زرد عنزروت قند حلتيت طرخون من كثير
مقل فصل داء ادوا افه افات عاهه عاهات حمي
حميات صالب نافض ورد ربع غب مطبق ثوبا صالع

شقيقة دوار عاير رمد سلاق قراق تخمة هيضة قولنج

بهق جدري لقوة برسام سرسام نقرس دمل شقفة

ثؤلول قوبا داخس خصبة نقرة ذبحة سلعة بثر بثور

خراج قرحة قرح قروح قرح طاعون ندب ندوب

شجة شجاج **فصل** بايع بيع فامي سكر طبرزد نبات

قند فانيذ لب فراق سماق زبيب سنقي بستيل قشمش

غنجد طلا طلاء دبس عسل اري شهد سويق سليق

جنبيث نشا موم شمعة شمع شموع شعوع سعو تابل

توابل ابازر اباذير علك ذبق شط غرا عفص قرط

عندم سنجرف سيجرف زنجار فوة عصفر بشمر قرفة

قرف كحل برود حنا نيل دسمة نوشادر اسفيداج

غمز حنوط ذريرة صمغ قلي اشنان حرض حرمي

صابون كلعت **فصل** مادبة مادبة زلة ولية عذية

وكيرة وضيمة نقيعة عقيقة خرس ضيف ضيوف اضياف

ضياف ضيفات ضفن لقمة لقم لهنة سلفة غدا عشا

شوي كباب سخنة تدبير قدير طباهجة عجة

صهاد حسو مرقة مرق مراق قتار بخار اهالة

ودك طفاحة سكباج زيرباج كارباج اسفيدباج

شوزباج مضيرة طفشيل تلية قلايا مطجنة جوذاب

عصيب جبجبة لكالة سخينة لاخشة طرذباج اطرية

تفريض بهط هريسة هرائس هريس عويثة غبيثة

قريش مصوص مري صناب ربيطار رواصير زماورد

وسط اوساط سنبوسق لقة لفاف حلوى حلاوي

حلو خامض من من زلابي زلبيع شفارج مازباج

سكري حريرة خزيرة فالوذج صفيق عصيدة بجيج

لوزينج قطايف قبيطا ناطف ناطفي رغيف رغفان

قُرْص جَرْدَقَه جَرَادِق رُقَاقَه رُقَاق حُوَّارِي قُرْنِيَه
قُرَيْ قُرَانِيّ خُشْكَان طَهْفَه كَعْك فَقَارَه خُبْز أَخْبَاز
كِسْرَه مُرَتّ دَقَّاق نُخَالَه دَقِيق عَجِين خَمِير
فَطِير تُنَاق فَرَزْدَقَه فَرَزْدَق أَدَام أُدْم زَيْت خَلّ
خَلّ ثَقِيف خَلَّال لَبَن أَلْبَان لَبَّان لِبَأ صُفْوَاط
قَارِص صَبِيح مَحْض مَذِيق رُغْوَه دُوَايَه شِيرَاز زُبْدَه
مَخِيض سَمْن جُبْن مَصْل زَنْجَبِين أَقِط ثُفْل دُرْدِيّ
بَابُ كُسْوَه ثَوْب أَثْوَاب ثِيَاب كِسْوَه لِبَاس رِيَاش
بَزّ بِزَّه بَزَّاز كِرْبَاس كَرَابِيس كَرَابِيسِيّ مُلْحَم خَزّ
خُزُوز قَزّ قُزُوز شَعَر تَوْزِيّ قَصَب بَرَكَان سُنْدُس
إِسْتَبْرَق بُرْد بُرُود كَتَّان خَيْش خُيُوش دِيبَاج دِيبَاجِيّ
أَطْلَس حَرِير عِمَامَه عَمَائِم مِنْدِيل نُقْبَه سَبّ مِكْشَنَه
كِيس فُوَط فُوطَه مِسْحَمَه خُنَّه خُبّ خُبْبَه شُنْجَه

قَلَنْسُوَه قَلَانِس قَلَانِيّ بُرْنُس بَرَانِس دُرَّاعَه دَرَارِيع
قَمِيص قُمُص أَقْمِصَه سِرْبَال سَرَابِيل غِلَالَه غَلَائِل ذَيْل
ذُيُول أَذْيَال قَامَه جَيْب جُيُوب زِيق زِرّ أَزْرَار عُرْوَه
عُرًى دِخْرِيص دَخَارِيص بَنِيقَه بَنَائِق لَبِنَه لَبِنَات
كُمّ أَكْمَام رُدْن أَرْدَان كُوز طُرَّه حَاشِيَه حَوَاشِي
صَنِفَه حُجَز حُجُوز دُرُوز دَرْز غُرْزَه غُرَز خُرْزَه
خُرَز شُقَّه شُقَاق جُبَّه جُبَاب مِدْرَعَه مَدَارِع بِطَانَه
بَطَائِن ظِهَارَه دُرَّاج فَرَجِيّ صُدْرَه قَبَا أَقْبِيَه شُفْشُفَه
يَلْمَق يَلَامِق تِفْرِجَه تَفَارِيج قُرْطَق قَرَاطِق لُبَادَه مِمْطَر
مَمَاطِر مِبْذَلَه مَبَاذِل مِطْرَف مَطَارِف سَرَاوِيل حُجْزَه
نَيْفَق نِيفَه تِكَّه تِكَك تِكَّاك خِرْقَه خِرَق رُقْعَه رِقَاع
رَان لِفَافَه جَوْرَب جَوَارِب إِزَار أُزُر مِئْزَر مَآزِر رِدَا
أَرْدِيَه طَيْلَسَان بُرْقُع بَرَاقِع نِقَاب نُقُب عِصَابَه عَصَائِب

غفاره صقاع خمار خمر مقنعه مقانع قناع حله حلل

سرآغوچ ابروبند سرپوش

ملحفه ملاحف ربطه ربط رياط ملاءه عجيبه عياب

چادر سپید چادر یکرنگ چادرسر جامه‌دان

شرج شروج **فصل** كساء اكسية قطيفه قطف شمله

بند جامه‌دان گلیم گلیم بزرگ

ستر ستور استار ستاره ستاير سترة ستر خدر

پرده

خدور حجب حجله حجال شف شفوف بساط بسط

پرده عروس پرده تنگ بستر

نمط انماط زربيه زرابي طنفسه محفوظ قالي مسح

نهالی شش علم نهالچه قالی بزرگ قالیچه پلاس

مسوح حلس احلاس عباره عباءه لبد لبود لباد نطع

پلاس ستبر نمد نمدزین سفره دو رنگ

نطوع حصير باري خمره خمر مسجد سجاده مصلي

جای نماز

دست دسوت وساده وسايد مرفقه مرافق مخده

چهار بالش بالش بالش تکیه بالش سر

مصدغه مسوره مسند نمرقه نمارق حشيه حشايا

بالش بنشستنی بالش پشت نیم بالش جامه جوی آکنده

فراش فرش مثال اثله مضربه كرسف كراسف نجاد

بستر پنبه آکنده پنبه کهنه جامه کهنه

لحاف لحف شعار دثار دثر مفرم مقادم قرام قرم

گستردنی جامه اندرونی جامه بیرونی نیفشتر

مجنب مجانب هدب اهداب **باب سكونه** عدد اعداد

رشته شمار

واحد اثنا ثلث اربع خمس ستة سبعه ثمانيه تسعه

یکی دو سه چهار پنج شش هفت هشت نه

عشره احد عشر اثنا عشر ثلثه عشر اربعة عشر خمسة

ده یازده دوازده سیزده چهارده پانزده

عشر ستة عشر سبعة عشر ثمانية عشر تسعة عشر

شانزده هفده هژده نوزده

عشرون احد وعشرون اثنان وعشرون ثلثة وعشرون

بیست بیست و یک بیست و دو بیست و سه

اربعة وعشرون خمسة وعشرون ستة وعشرون سبعة وعشرون

بیست و چهار بیست و پنج بیست و شش بیست و هفت

ثمانيه وعشرون تسعة وعشرون ثلثون اربعون خمسون

بیست و هشت بیست و نه سی چهل پنجاه

ستون سبعون ثمانون تسعون مايه مايتان ثلثماية

شصت هفتاد هشتاد نود صد دویست سیصد

الف الفان ثلثة آلاف اربعة آلاف خمسة آلاف ستة

هزار دوهزار سه هزار چهار هزار پنج هزار شش هزار

آلاف سبعة آلاف ثمانية آلاف تسعة آلاف عشرة آلاف احد

هفت هزار هشت هزار نه هزار ده هزار

عشر الفا اثنا عشر الفا ثلثة عشر الفا اربعة عشر الفا

یازده هزار دوازده هزار سیزده هزار چهارده هزار

خمسة عشر الفا ستة عشر الفا سبعة عشر الفا ثمانية عشر

پانزده هزار شانزده هزار هفده هزار هشده هزار

الفا تسعة عشر الفا عشرون الفا ثلثون الفا اربعون الفا

نوزده هزار بیست هزار سی هزار چهل هزار

خمسون الفا ستون الفا سبعون الفا ثمانون الفا تسعون الفا

پنجاه هزار شصت هزار هفتاد هزار هشتاد هزار نوازده هزار

مائة ألف مائتا ألف ثلثمائة ألف أربع مائة ألف خمسمائة
صد هزار دویست هزار سیصد هزار چهارصد هزار پانصد

ألف ستمائة ألف سبعمائة ألف ثمانمائة ألف تسعمائة ألف
هزار ششصد هزار هفتصد هزار هشتصد هزار نهصد هزار

ألف ألف وتر شفع **فصل** حصة حصص شقص أشقاص
هزار هزار تک جفت بهره

قسط أقساط جزء أجزاء سهم سهام أسهم سهمان

أسهم نصيب أنصباء أنصبا خلاق كفل خط خطوط

قسم أقسام بعض أبعاض نبذ يسير نزر قليل
پاره اندک

نصف شق شطر ثلث ربع خمس سدس سبع
نیمه سیک چهار یک پنج یک شش یک هفت یک

ثمن تسع عشر عشير معشار موحد أحاد مثنى
هشت یک نه یک ده یک یکان یکان دوکان دوکان

ثناء ثلاث مثلث رباع مربع خماس مخمس سداس
سه کان سه کان چهارکان چهارکان پنج کان پنج کان ششکان ششکان

مسدس **فصل** عين شعير حبة طسوج قيراط ثمن
زر جو یک طسو نیم دانگ طسو

دانق سدس ربع ثلث نصف ثلثان ثلث وربع
دانگ دانگ نیم دو دانگ نیم دینار چهار دانگ نیم دینار دو نیم دانگ

نصف وربع نصف وثلث ثلثان وربع دينار دنانير
چهار دانگ دانگ نیم پنج دانگ پنج دانگ و نیم یک دینار

مثقال مثاقيل بدرة بدر صرة صرر قنطار قناطير
همسنگ دینار ده هزار درم کیسه زر پوست گاو پر از زر

ورق رقة درهم دراهم أوقية أواقي طارجة
سیم درم چهل درم درست زر

طوارج فلس أفلس فلوس قراضة قراضات ضراب سكة
پشیز ریزه زر درم زن پیچ درم

صيرفي صيارفة معيار معاير **فصل** وزان ميزان
صراف ترازوی زر سنجنده ترازو

موازين منجم لسان الميزان عين الميزان عذبة كفة كفف
شاهین ترازو زبانه ترازو چشمه ترازو رشته ترازو پله ترازو

صنجة عمود قبان قسطان رمانة قفيز قفزان
سنگ ترازو کپان سنگ کپان پیمانه

مكيال من أمنان منا أمنا صاع صيعان صواع
یک من پیمانه چهار منی

مد أمداد رطل أرطال إستار أساتير **باب**
پیمانه یک منی نیم من یک استیر

فرس أفراس خيل خيول عراب حصان حصن
اسب اسب تازی اسب نر

حجر رمكة رمك رماك هجين طرف كودن برذون
ماذیان اسب جرده اسب نیکزاد بالانی اسب ترکی

براذين مهر أمهار مهار مهرة مهرات حولي
کره اسب کره ماده یکساله

حوالي جذع جذاع جذعان ثني ثنيان ثني
دو ساله سه ساله

رباعي رباع قارح قوارح قرح مركب مراكب
چهار ساله اسب پیر برنشستنی

حملان جواد هملاج هماليج حرون صلود هضب
اسب خلعتی اسب نیک راهوار اسب نافرمان اندک خوی بسیار خوی

طمر اجرد جرد عقوق عقاق **فصل** جحفله جحافل

اسب جهنده، بی موی، مادیان آبستن، لب اسب

قونس قوانس عرف اعراف لبان صهوه صهوات

میان دو گوش، پشت اسب، سینه اسب، نشستگاه اسب

ذنب اذناب سبیب هلب مخزم ابطل جردان

دنبال اسب، موی پیش و دنبال، موی دنبال، جای تنگ، تهی گاه اسب، نره اسب

غرمول قنب کریش کروش فرث قائمه قوائم شوی

نره خر، غلاف نره، درده اسب، سرکین اسب، یک پای اسب

حافر حوافر سنبک سنابک **فصل** شیه شیات

سم اسب، پیش سم اسب، نشانه اسب

ارخم اصقع اقنف اغر لطیم ارثم المظ

سپید سر، زیر سر سپید، سپید قفا، سپید روی، یک سوی روی سپید، لب زیرین سپید، لب زبرین سپید

ارحل اشبط اخصف محجل مجیب مسرول اعصم

سرپشت، سپید شکم، سپید پهلو، دست و پای سپید، تا بزانو سپید، با بزان سپید، سپید دست

ارجل اصبع اشقر کمیت اغبس اخضر ادهم

سپید پای، سپید دنبال، سرخ پشت دنبال، سیاه پشت دنبال، کل رنگ، سبز رنگ، اسب سیاه

ضنانی اشهب ابلق انمر بهیم نکته نکت **فصل**

سرخ و زرد، خنگ، پیسه، پلنگ رنگ، یک رنگ، خال اسب

مضمار حلبه حلبات مجلی مصلی مسلی تالی

جای تاختن اسب، میدان دو تاختن، اسب نخستین، دوم، سوم، چهارم

مرتاح عاطف مؤمل حظی سکیت فسکل **باب کونه**

پنجم، ششم، هفتم، هشتم، دهم، واپسین

عذار عذر لجام لجم عنان اعنه مقود مقاود

افسار، لگام، دوال گرفتنی، پالهنگ

شکیمه شکائم فاس حکمه حکمات عقربه سرج

دهنه لگام، تیر لگام، حلقه لگام، چنگ لگام، زین

سروج حنو احناء قربوس قیف وکاد اوکد

چوب زین، پیش کوهه زین، پس کوهه زین، بند زین

دفتان میثره غاشیه غواشی کبب ابزیم ثفره

دو سوی زین، بالش زین، زین پوش، سینه بند، زبانه، پاردم

اثفان حزام حزم حیاصه بر طنج رکاب رکب غرز

تنگ، حلقه تنگ، زیر تنگ، رکاب چوبین

معلاق معالیق براد بون طهفه جذیه مرشح

دوال رکاب، بال زین، جناغ، عذر زین، خوی گیر

مراشح جل جلال فرجون زواجین محسه میسم

شانه اسب، داغ اسب

مکواة مکاوی **فصل** معرکه معارک کمی فوارس

حرب گاه، سوار

قرن اقران عسکر عساکر جند جنود جیش جیوش

همتا در جنگ، لشکر

کتیبه کتائب موکب مواکب مقدمه ساقه میمنه

لشکر گرد کرده، پیش لشکر، پس لشکر، راست لشکر

میسره جناحات قلب طلیعه طلائع بعث بعوث

چپ لشکر، دو کناره لشکر، میانه لشکر، طلایه، لشکر بجایی فرستاده

جاسوس جواسیس ربیئه ربایا خیاله رجاله سریه

خبر جوی، دیده بان، سواران، پیاده گان، چهار صد مرد

سرایا صف صفوف سماط عده عدد عتاد اهبه

رسته، ساز لشکر

رزق ارزاق حرب حروب هیجا وغا کریهه

جامگی لشکر، جنگ

سلم نفل انفال فیء افیاء غنیمه غنائم مغنم

آشتی، بار غنیمت، غنیمت

مغانم غنم **فصل** طبل طبول مقرعه مقارع صنج

صنوج دئدبه دبادب كوس بوق بيقان صود شبور

علم اعلام راية رايات لواء الوية منجنيق عراده

نفاط **فصل** مسلحه مسالح سيف سائف اسيل رائح

اجم تارس اكتف مقنع حاسر دارع مستلئم تابل

شاك اعزل **فصل** سلاح اسلحه بزه شكه سيف

سيوف منصل مناصل صمصام مشرفي مهند هندواني

حسام مذكر نصل السيف نصال نصول شفرة السيف

شفار حد غراره ظبه ظبي ظبات كل فرند مقبض

مقابض قائمه قوائم غمد اغماد محمل محامل حماله

حمائل نجاد **فصل** رمح رماح ارماح اسل اسل

قناة قنا قنوات قنى صعد صعاد رديني سمهري

وشيج خطي حربه حراب نيزك نيازك مزاق

مزاريق سنان اسنه شبات ازج شبا كعب كعوب انبوب

انابيب عامل عوامل زج زجاج **فصل** قوس قسي قواس

مقوس وتر اوتار عجس كبد سيه سيات فرض

فصل سهم سهام نبل نبال سهام نبال مرماة

مرامي مريخ نشابه نشاب نصل نصول نصال نصال

مشقص معبله قذ ريشه ريش قذ قذذ فوق افواق

خثيعه خثائع هدف اهداف غرض اغراض جعبه

جعاب قرن اقران كنانه كنائن مخفضه وفاض جفير

فصل سكاك سكين سكاكين شفرة شفار خنجر

خناجر شعين شعاير قبيعه قبائع سيلان نصاب

قراب قرب **فصل** دبوس جرز مرزبه ارزبه

هراوه عصا عصي عكازه عكاز سوط سياط

اسواط عذبه عذبات علاقه علائق مخفقه دره

دِرع **فصل** زرّاد زَرَد حَلقه حَلَق دِرع دُروع سابِغه

سَوابِغ مُفاضه دَغفه بَدَنه بَدَن ذابِل جَوشَن جَواشِن

خُفتان تِجفاف تَجافيف بَيضه بَيض مِغفَر مَغافِر

مِنطَقه مَناطِق نِطاق هِميان ظَبيه تَرائِس تُرس

تُرسه جُحفه جُحَف جُنّه جُنَن دَرَقه دَرَق **باب**

گونه بَهيمه بَهائِم نَعام اَنعام اَناعيم بَعير بُعران

اِبِل آبال سُدي اَعيس عيس صِرمه ذَود اَذواد

جَمَل جِمال جِمالَه ناقه نُوق بَكر بَكَره بِكار فَصيل

فُصلان رُبع رِباع هُبَع اِبن مَخاض بَنات مَخاض اِبن

لَبون بِنت لَبون بَنات لَبون حِقّ حِقّه حِقاق جَذَع

ثَني رَباعي سَدَس بازِل بُزل مُخلِف عَود فَحل

فُحول فَنيق لُغام طَروقه خَليفه خَلِفه مَخاض عُشَرا

عِشار قَلوص قَلائِص ناب نيب بَدَنه بُدن

جِلس اَمون حَرف نِضو اَنضاء حَلوب حَلوبه لَقوح

لِقاح لِقحه لِقَح راحِله رَواحِل مَطيّه مَطايا قَعود

رَحول شِمله عَيرانه بُختي بُخت بُختيّه بَخاتي

فصل مِشفَر مَشافِر حَيا النّاقه مِقلَم ثيل كِركِره

كَراكِر ثَفِنه ثَفِنات فِرسِن فَراسِن مَنسِم مَناسِم

خُفّ اَخفاف بَعَره بَعَر سَنام اَسنِمه **فصل**

عِراز خِشاش اَخِشّه خِزامه خَزائِم زِمام اَزِمّه

خِطام خُطُم جَرير جَرَس اَجراس نِسع اَنساع نُسوع

حِبال حَبل حِبال شَطَن اَشطان رَسَن اَرسان

مَثلوث مَربوع رُمّه رِبقه فَريس عِقال بِطان

بُطُن رَحل رِحال قَتَب اَقتاب كور اَكوار كيران

قادِمه آخِره قُتود حَقيبه حَقائِب **باب گونه**

بَغل بِغال بَغّال بَغله مَهاري حِمار حُمُر حَمير

عنز اعناز فرار فرار حزا اناث اتن بيدانه جحش
جحاش جحشه تولب دوث فصل معلف تعالف ارى
اوارى اخيه اواخى علف علوفه نشواز قصيم مخلاة
مخالى عليقه علائق اكاف اكف برذعه برادع
حمل احمال وقر اوقار عب اعباء باب ثور ثيران
بقر بقرة بقار عجل عجول عجاجيل تبيع جذع ثنى
رباعى سديس صالغ قرن قرون ظلف اظلاف خثى
اخثا جاموس جواميس باب شاة شياه غنم اغنام
ضائن ضان ضائنه نعجه نعاج كبش كباش ماعز معز
معزا ماعزه عنز اعنز عنوز تيس تيوس كراز
قطيع قطعان لبون داجن دواجن سخله سخال بهمه
بهام نقد نقد جدى جدى عناق عنوق عقود
حمل حملان رخل رخال برق خروف جذع

ثنى رباعى سديس سالغ شاة رقشاء رأساء رخماء
حوصاء درعاء درعاء رخلاء جوزاء نبطاء شعلاء
خرجاء عفصاء قبلاء نصباء نقصاء جماء شرقاء
جدماء خرقاء قصواء اليه كبش اليان ايهقه
باب صوف اصواف وبر اوبار شعر شعرا
عهن عهون حز حلمان باب خلف اخلاف
ضرع ضروع طبا اطبا باب كونه وحشى وحش
وحوش ظبى ظبا ظبيه ظبيات غزال غزلان خشف
رشا شادن ريم ارام اعفر عفر مهاة مها
شاة شياه جوذر جاذر صوار ارنب ارانب
خزز خزان عكرشه خرنق وعل اوعال اروية
اروى سبع سباع اسد اسود ليث ليوث لبوة
شبل اشبال برشن براشن ذيب ذياب سيد

سِيدَان سِرْحَان سَرَاحِين شِمْع سِلْقَة ثَعْلَب ثَعَالِب

ثُعْلُبَان ثُرْمُلَه تَتْفُل ضَبُع ضِبَاع ضِبْعَان فُرْعُل زَرَافَه

دُبّ دِبَبَة دُكَيْسِم فَهْد فُهُود فَهَّاد نَمِر نُمُور

فِيل فُيُول فَيَّال دَغْفَل خِنْزِير خَنَازِير خِنَّوْص

خَنَانِيص قِرْد قِرَدَة قِشَّة رُبَّاح كَلْب كِلَاب كَلَّاب

كَلَابَزِي كَلَابِزَة زِينِي عُنْبُخ جِرْو جِرَا سَاجُور

سَوَاجِير اِبْنُ آوَى اِبْنُ عِرْس ظَرِبَان سِنَّوْر سَنَانِير

هِرّ هِنْد ضَيْوَن يَنْبُوع بَاب هَامَة هَوَامّ

ضَبّ ضِبَاب حِسْل حُسُول وَرَل وِرْلَان قُنْفُذ قَنَافِذ

سُلَحْفَاة سَلَاحِف عَظَاء عَظَاءَة سَامّ اَبْرَص سَوَامّ اَبْرَص

وَرَغَه وَزَغ حِرْبَاء حَرَابِي عَقْرَب عَقَارِب زُبَانَى

شَوْلَه شَبَاة اِبْرَة اِبَر حُمَّة تِرْيَاق حَيَّة حَيَّات

سَلْخُ الْحَيَّة اَفْعَى اَفَاعِي اَسْوَد اَسَاوِد اَرْقَم اَرَاقِم

صِلّ اَصْلَال تِنِّين ثُعْبَان حُفَاث سَمّ سُمُوم فَارَة فَار

جُرَذ جُرْذَان دِرْص دَرْصَه يَرْبُوع يَرَابِيع زَبَابَه

خُلْد بَاب كَونَه حَشَرَة حَشَرَات نَمْلَة نَمْل ذَرّ

ذَرَّة مَازِن قَمْلَة قَمْل صُؤَاب صِئْبَان بُرْغُوث

بَرَاغِيث قُرَاد قِرْدَان حَلَمَة حَلَم عَنْكَبُوت عَنَاكِب سُرْفَه

سُوسَة سُوس حِمَارُ قَبَّان دُودَة دُود دِيدَان عَلَق شَبَث

شِبْثَان جُعَل جِعْلَان خُنْفُسَا خَنَافِس ذُرُّوح ذَرَارِيح

جَرَادَة جَرَاد جُنْدُب جَنَادِب زُنْبُور زَنَابِير نَحْلَة نَحْل

يَعْسُوب يَعَاسِيب قُمَّلَة قُمَّل جُنْدُب صَرَّارُ اللَّيْل فَرَاشَه

فَرَاش ذُبَاب ذِبَّان شَذَاة شَذًا نُعَرَة نُعَر قِرْقِس بَعُوضَه

بَعُوض بَقَّة بَقّ بَاب كَونَه طَائِر طَيْر طُيُور جَارِحَه

جَوَارِح بَازِي بِيزَان بُزَاة سَبَقَا الْبَازِي صَقْر صُقُور

اَجْدَل اَجَادِل زُرَّق عُقَاب عِقْبَان بَاشَق بَوَاشِق

صُرَد صِرْدَان يُؤيُؤ يَآيِي حِدَأَة حِدَاء نَسْر نُسُور

قَشْعَم قَشَاعِم مَضْرَجِيّ مَضْرَجِيَّات **فصل** بُغَاث

عُصْفُور عَصَافِير نُغَر نُغَار نُغْرَان قُبَّر قُبَر حُمَّر

حُمَر صِفْرِد صَفَادِد وَصْعَه وَصْع صَعْو صُعَو صُفَارِيَّة

مُكَّا تَنَوُّط خُفَّاش خَفَافِيش خُطَّاف خَطَاطِيف زُرْزُور سُمَامَة

حَضَانَة قَارِيَة قَوَارِي حَمَامَة حَمَام يَمَامَه يَمَام

هَدِيل عِكْرِمَة عَكَارِم جَوْذَل جَوَازِل قُمْرِي قَمَارِي

سَاق حُر قَفَص أَقْفَاص جِدْيَة تَمْرَاد تَمَارِيد قَبْجَة

قَبْج قِبَاج حَجَلَة حَجَل حِجْلَى يَعْقُوب يَعَاقِيب دُرَّاج

تُدْرُج تَدَارُج تَدَارِج قَطَاة قَطَا حُبَارَى حَرَب

خِرْبَان نُعَامَة نَعَام ظَلِيم ظِلْمَان إِوَزَّة إِوَزّ بَطَّة

بَطّ نُحَام دُبْسِيّ كُرْكِي لَقْلَق كَرَوَان كِرْوَان هُدْهُد

هَدَاهِد هَامَة هَام صَدًا أَصْدَاء بُومَة بُوم فَيَاد

شِقِرَّاق أَخْيَل سُمَانَى سَلْوَى طَاوُوس طَوَاوِيس فَاخِتَة

فَوَاخِت بُلْبُل بَلَابِل عَنْدَلِيب عَنَادِل بَبَّغَا بَبَّغَا عَنْقَا

رَخَمَة رَخَم أَنُوق عُقَاب غُرَاب غِرْبَان حَاتِم غُدَاف أَبْقَع

وَرَشَان مَالِكُ الْحَزِين عَقْعَق ضُوع شُرْشُور دَجَاجَة

دَجَاج فَرُّوج فَرَارِيج دِيك دِيَكَة عِفْرِيَة مِنْقَار مَنَاقِير

حَوْصَلَة مِخْلَب مَخَالِب جَنَاح أَجْنِحَة قَادِمَة قَوَادِم

خَافِيَة ذُنَابَى بَيْض قَيْض غِرْقِئ مَاخ مُخّ فَرْخ

فِرَاخ أَفْرَاخ أَبْيَض يَقَق أَبْيَض نَاصِع أَسْوَد غِرْبِيب

أَسْوَد مَحْمُوم أَسْوَد حَالِك أَصْفَر فَاقِع أَحْمَر قَانِئ أَخْضَر

نَاصِع أَكْهَب لَائِع **باب** بَابَة جِنْس أَجْنَاس نَوْع أَنْوَاع

صِنْف أَصْنَاف صُنُوف طَرْز طُرُوز خَيْف أَخْيَاف فَنّ

فُنُون ضَرْب ضُرُوب لَوْن أَلْوَان اسْم أَسْمَاء أَسَامِي

شَيْء أَشْيَاء هَنَة هَن مُصْمَت غُفْل أَغْفَال صِيت

دخل سناد عوار غرض اغراض حاجه حاجات حوائج

مآربه مآرب لبانة لبانات وطن اوطار شفعه

غايه غايات نهايه نهايات حدّ حدود قصارى

مدا شاوه امد آماد مغبّه غبّ عاقبه عواقب

اول اوائل آخر اواخر آخر آخرون اخرى اخريات

اخر فاتحه خاتمه حال احوال حالة حالات بال

امر امور شأن شؤون حصله حصال خلّه خلال

خطب خطوب خطّ ورطه نأى غمر غمرات غماء

ديه ديات حماله ارش اروش مؤنه مؤن غوا

غنيا ترهمه ترهات برزخ احدوثه نون نين ضعف

اضعاف ثني اثني **باب المضمرات** منفصل مرفوع

هو هما هم هي هما هن انتَ انتما انتم

انتِ انتما انتن انا نحن **منفصل** منصوب اياه

اياهما اياهم اياها اياهما اياهن اياك

اياكما اياكم اياكِ اياكما اياكن اياي

ايانا **متصل** مجرور غلامه غلامهما غلامهم

غلامها غلامهما غلامهن غلامك غلامكما

غلامكم غلامكِ غلامكما غلامكن غلامي

غلامنا **متصل** مرفوع ضرب ضربا ضربوا ضربت

ضربتا ضربن ضربتَ ضربتما ضربتم ضربتِ ضربتما

ضربتن ضربتُ ضربنا **متصل** منصوب ضربه ضربهما

ضربهم ضربها ضربهما ضربهن ضربك ضربكما

ضربكم ضربكِ ضربكما ضربكن ضربني ضربنا

فصل قبل بعد فوق تحت قدام امام دون

وراء خلف قباله تجاه حذا ازا تلقا كيت وكيت

حيث حيثما مهما كم هنا ههنا هناك هنالك

ثُمَّ قَطُّ اَلْبَتَّةَ اَبَدًا سَرْمَدًا لِمَا لِمَاذَا قَبْلَهُ عِنْدَكَ

عِنْدِي عِنْدَنَا عِشْرُونَ دِرْهَمًا فَصَاعِدًا لَدَيْهِ لَدَيَّ

رَجُلٍ لَدَيْكَ لَدَيَّ لَدَيْنَا مَعَهُ مَعَكَ مَعِي مَعَنَا

نَجُوعُ شَطَطٍ بَيْنَ الْقَوْمِ وَسْطَ الْقَوْمِ خِلَالَ الْقَوْمِ بَيْنَ

أَظْهُرِهِمْ بَيْنَ ظَهْرَانَيْهِمْ حَوْلَهُ حَوْلَيْهِ حَوَالَيْهِ ثَنِيَّةً كَثِيرَةً

ذَا هٰذَا ذَانِ ذَيْنِ هٰذَانِ اُولَاءِ هٰؤُلَاءِ تَا هَاتَا

هَاتِي تَانِ تَيْنِ هَاتَانِ اُولَاءِ هٰؤُلَاءِ ذِهْ ذِي

هٰذِهِ هٰذِي ذَاكَ ذٰلِكَ ذَانِكَ ذَانِّكَ اُولٰئِكَ تِلْكَ

تِيكَ تَاكَ تَانِكَ تَانِّكَ تَيْنِكَ هَا اَنَا ذَا هَا نَحْنُ اُولَاءِ

هَا اَنَا ذِي هَا نَحْنُ تَانِ هَا نَحْنُ اُولَاءِ هَا اَنْتَ ذَا هَا اَنْتُمَا

ذَانِ هَا اَنْتُمْ اُولَاءِ هَا اَنْتِ ذِهْ هَا اَنْتُمَا تَانِ هَا اَنْتُنَّ

اُولَاءِ هَا هُوَ ذَا هَا هُمَا ذَانِ هَا هُمْ اُولَاءِ هَا هِيَ تَا

هَا هُمَا تَانِ هَا هُنَّ اُولَاءِ **فصل** مَنْ مَا اَلَّذِي اَللَّذَانِ

اَلَّذِينَ اَلَّتِي اَللَّتَانِ اَللَّاتِي اَللَّاتِ اَللَّوَاتِي اَللَّاءِ

اَللَّائِي مَنْ مَا مِنْ عَنْ فِي اَيِّ شَيْءٍ اَيْنَ ذُو مَالٍ

ذَوَا مَالٍ ذَوُو مَالٍ ذَاتُ مَالٍ ذَوَاتَا مَالٍ ذَوَاتُ مَالٍ

اُولُو مَالٍ اُولَاتُ مَالٍ **فصل** اَيُّهُمَا اَيَّتُهُمَا اَيُّهُمْ

اَيَّتُهُمَا اَيَّتُهُنَّ اَيُّ رَجُلٍ اَيَّةُ امْرَأَةٍ رُوَيْدَكُمْ زَيْدًا

رُوَيْدَكَ هِنْدًا رُوَيْدَكُمَا هِنْدًا رُوَيْدَكُنَّ هِنْدًا مَهْلًا

عَلَى رِسْلِكَ اِلَيْكَ عَلَيْكَ الْاَمْرَ وَبِالْاَمْرِ عَلَيَّ بِكَذَا بَلْهَ

زَيْدًا حَيَّ جَهْلَ هَيْتَكَ هَلُمَّ هَلُمَّ زَيْدًا هَيْهَاتَ

شَتَّانَ وَشْكَانَ سَرْعَانَ صَهْ مَهْ اِيهِ اِيهًا وَيْهًا

مَضِ اَمِينَ لَعًا قَدْ قَطْ بَجَلْ حَسْبُ دُونَكَ هَاكَ

هَاكُمَا هَاكُمْ هَاكِ هَاكُمَا هَاكُنَّ هَاءَ

هَاؤُمَا هَاؤُمْ هَاءِ هَاؤُمَا هَاؤُنَّ اُفٍّ اَخٍ حَيَّ

اَوَهْ آهْ اَوَّهْ وَيْ وَاهًا بَخْ بَخٍ لِلّٰهِ اَنْتَ لِلّٰهِ

اَبُوكَ لَبَّيْكَ سَعْدَيْكَ حَنَانَيْكَ لِلّٰهِ دَرُّكَ لَا دَرَّ دَرُّكَ

استاذم فرمان ترا — نیک‌بختی باد ترا — زحمت کن — بخشایش کن — بخیر باد — خیر مباد

لَكَ اللّٰهُ طُوبَىٰ لَكَ سَمْعًا وَطَاعَةً حُبًّا وَكَرَامَةً بُؤْسًا لَكَ

خدای نگاه‌دار تو باد — خوشی باد ترا — فرمان بردارم — دوستی وکرامت باد ترا — سختی باد ترا

خَيْبَةً لَكَ سُحْقًا لَكَ هَنِيئًا مَرِيئًا اَهْلًا لَكَ وَسَهْلًا

نومید باد ترا — دوری باد ترا — گوارنده باد — آبادانی وآسانی باد ترا

مَرْحَبًا بِكَ اَجِدَّكَ اَللّٰهَ اَللّٰهَ اَلْاَسَدَ اَلْاَسَدَ اَلطَّرِيقَ اَلطَّرِيقَ

فراخی باد ترا — این حقیقت است از تو — بترس از خدای — بترس از شیر — راه نگاه دار

سُبْحَانَ اللّٰهِ مَعَاذَ اللّٰهِ عَمْرَكَ اللّٰهَ يَمِينُ اللّٰهِ لَعَمْرُ اللّٰهِ لَعَمْرِي

پاکست خدای — بخدای پناه گیرم — از خدای بخواهم که عمرت دراز کند — سوگند بخدای — بزندگانی خدا — سوگند بزندگی من

لَعَمْرُكَ وَيْحَكَ وَيْلَكَ وَيْبَكَ اَوْلَىٰ لَكَ مِنْ اَجْلِكَ

سوگند بجان تو — وای بر تو — سزاوار ترا — از بهر تو

مِنْ اَجْلِهِ مِنْ اَجْلِي مِنْ جَرَّاكَ وَحْدَهُ وَحْدَهُمَا وَحْدَهُمْ

از بهر او — از بهر من — از بهر تو — تنها او مرد — تنها ایشان دو مرد — تنها ایشان همه مردان

وَحْدَهَا وَحْدَهُمَا وَحْدَهُنَّ وَحْدَكَ وَحْدَكُمَا وَحْدَكُمْ

تنها او زن — تنها ایشان دو زن — تنها ایشان همه زنان — تنها تو مرد — تنها شما دو مرد — تنها شما همه مردان

وَحْدَكِ وَحْدَكُمَا وَحْدَكُنَّ وَحْدِي وَحْدَنَا حَسْبُكَ

تنها تو زن — تنها شما دو زن — تنها شما همه زنان — تنها من — تنها ما — بسنده است ترا

اَجْمَعُونَ اَكْتَعُونَ قَاطِبَةً طُرًّا كَافَّةً عَامَّةً جَمِيعًا

همه مردان

كُلُّ الْقَوْمِ كُلُّهُمْ اَلرَّجُلُ نَفْسُهُ اَلرَّجُلَانِ اَنْفُسُهُمَا

او مرد خود — ایشان دو مرد خود

اَلرِّجَالُ اَنْفُسُهُمْ اَلْمَرْاَةُ نَفْسُهَا اَلْمَرْاَتَانِ اَنْفُسُهُمَا اَلنِّسَاءُ

ایشان همه مردان خود — او زن خود — ایشان دو زن خود

اَنْفُسُهُنَّ هُوَ بِعَيْنِهِ دِرْهَمٌ بِعَيْنِهِ هُوَ عَيْنُ الرَّجُلِ

ایشان همه زنان خود — او خود است — درم است بحقیقت — او خود مرد است

كِلَا الرَّجُلَيْنِ كِلَاهُمَا كِلَيْهِمَا كَفْتَةً كَفْتَةً كِلْتَا الْمَرْاَتَيْنِ

هر دو مرد — روبا روی — ایشان دو زن

كِلْتَاهُمَا كِلْتَيْهِمَا هُوَ جَارِي بَيْتَ بَيْتَ بَادِيَ بَدِيٍّ

او همسایه منست — دیوار بدیوار — پیش از همه کار

حَبَّذَا الرَّجُلُ لَا بُدَّ لَا مَحَالَةَ لَا جَرَمَ لَا سِيَّمَا مَهْيَمْ كَيْفَ

چه نیکست مرد — چاره نیست — خاصه که — چه بود — چه گونه

اَيْ غَيْرُ سِوَى نَوْلُكَ جَاءُوا فُرَادَىٰ جَاءُوا بِاَسْرِهِمْ

چه دیگر — چنین باد — بیامدند یگان یگان — بیامدند همه

جَاءُوا بِاَخِرَةٍ فَوْضَىٰ شَتَّىٰ تَتْرَىٰ مَلِيًّا زُهَاءَ مِائَةٍ

بیامدند پس از همه — آمیخته — پراکنده — پیاپی — دیرگاه — نزدیک صد

زُهَاءَ اَلْفٍ مِائَةٌ وَنَيِّفٌ قَابَ قَوْسَيْنِ قِيدَ رُمْحٍ قِيسَ شِبْرٍ

نزدیک هزار — صد و چیزی — مقدار دو کمان — اندازه نیزه — اندازه یک بدست

قَدْرُ رَاحَةٍ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ عَلَىٰ حِدَةٍ عَلَىٰ حِيَالِهِ اَللّٰهُمَّ لَاهُمَّ

اندازه پنجه — همسنگ مورچه — تنها — تنها — برابر او — ای خدای

تَمَّ الْكِتَابُ بِعَوْنِ الْمَلِكِ الْوَهَّابِ الْبَاقِي اِلَىٰ يَوْمِ الْحِسَابِ

وَصَلَّى اللّٰهُ عَلَىٰ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَصَحْبِهِ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ

وَالْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

تم بالخير

Amore u rodi

